

# HOKKAIDO INTERNATIONAL SCHOOL

北海道インターナショナルスクール・ベア・ベア・ビアフェスティバル

# Bare Bear Beer Festival

入場無料  
Admission  
free!

開催日 9月13<sup>土</sup>・14<sup>日</sup>・15<sup>月</sup>  
Sept 13(sat)/ 14(sun)/ 15(mon)

このイベントの収益金20%は北海道インターナショナルスクールの学生支援に利用されます。  
20% of the proceeds from this event will be used to support students at Hokkaido International School.



※写真はすべて過去の会場の様子です。

Compare beers from around the world!  
Food that goes well with beer will also be available.  
世界のビール、日本のビール、北海道のビールを飲みくらべ!  
ビールに合う食べ物も出店しています。

場 所 / 北海道インターナショナルスクール  
札幌市豊平区平岸5条19丁目1-55

Hokkaido International School  
1-55, 5 jo 19 chome Hiragishi, Toyohira Ku, Sapporo

日 時 / 9月13日(土) 15:00~21:00  
14日(日) 12:00~21:00  
15日(月) 12:00~19:00

お問合せ / phred@ezo-beer.com

A fundraiser organized by the HIS Executive Board.



Craft Beer from Aomori,  
Toyama, Shizuoka, Nagoya & Osaka  
Hokkaido and Over Seas!

青森、富山、静岡、名古屋、大阪、  
北海道 初登場クラフトビール。  
北海道も海外も!



※写真はすべて過去の会場の様子です。

★For presale tickets, food, and live information updates!

追加情報の詳細はHISのホームページで!

★This event will give 20% of sales to the scholarship fund.

イベントの総売上上の20%は「HIS奨学金」に寄付されます。

※お車でのお越しの方、未成年者へのアルコール類の提供はいたしません。

Parking is limited. Don't drink and drive!

For  
Charity!  
チャリティ

## Hokkaido International School Scholarship Fund

This event will give 20% of sales to the fund. It was started 10 years ago with funding from the Kitara Concert put on by the students of Hokkaido International School. Thank you for supporting the Hokkaido International School's Scholarship Fund by attending this Charity Bare Bear Beer Festival..

## ベア・ベア・ピアフェスティバルについて

このイベントの総売上上の20%全ては「北海道インターナショナルスクール奨学金」に寄付されます。過去にもコンサートホールKitaraで行われたチャリティーコンサートの収益が寄付されました。今回のイベントでも多くの方に参加してもらうことで、一人でも多くの子供達を支援することができれば、と考えています。皆様のご理解とご協力をお願いいたします。

## Ticket/チケット

### ・ FREE ADMISSION

FOOD and DRINK TICKETS on sale at the door (4th Floor-Gym)

・SPECIAL FEST TICKET --¥3,000 includes¥2,500 worth of beer and food tickets + commemorative beer glass + raffle chance. Available for pre-sale at these places Mugishu tei, North Island, Malt Heads, tsukitotayo and Katakoto and Petchika.

・Average price of beer -¥500 Average price of food serving -¥500

・入場無料 (チケット制) ※現金でのお買い求めはできません。必ずチケットを購入してからお買い求め下さい。フード&ビールチケットは会場入口にて販売いたします。

・「ベア・ベア・ピアフェスティバル スペシャルチケット」3000円

お得なスペシャルチケットの内容は 2500円分のフード& ドリンクチケットにベアベアピアフェス特製の「ピアフェス記念ピアグラス」と「くじ抽選券」がついています。フェス当日もお買い求め頂けますが、下記のバー&レストランで前売りもいたしますので是非お買い求め下さい。

前売り販売店: 麦種亭・ノースアイランド・モルトヘッド・月と太陽・カタコト&ペチカ

## Food/フード

There will be food from many of Sapporo's and Honshu's international eateries featuring! Akeshi Oysters-German Sausage, Borscht, Piroshki and Takoyaki, Ribs.

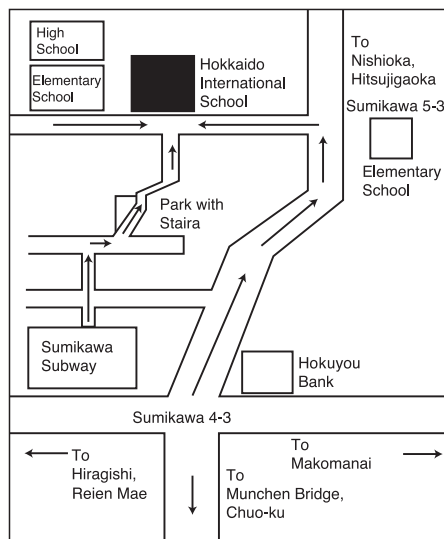
国際色あふれる様々なレストラン・バー (札幌・本州) が参加します。ビールによく合うお料理が登場します!

## Live Music/ライブミュージック

There will be many musicians performing music!

Please check it out the school website live music playlist update!

様々なミュージシャンが登場予定です。



お車で ミュンヘン大橋を渡り、地下鉄の高架を超えて「澄川5-3」の交差点を左に曲がり約1Km走りますと右側にあります。駐車場には限りがありますのでできるだけ公共の交通機関でお越しください。(運転手の方にはアルコールは販売いたしません!)

地下鉄で 澄川駅東口を出て、右手にある小さい通りを約150m直進し、突き当たりを左に行くと公園があります。その公園の階段を上がり、右に道なりに約100m進みますと北海道、インターナショナルスクールが見えます。

By Car Follow the Munchen Bridge Road east, under the subway and follow to Sumikawa 5-3. Turn left, and HIS is on the right side of the road, about 1km up the road. Parking is Limited !

On Foot Walk out the East Exit of the station. Turn to the right outside the door and take the first left up a small street/ Cross the road and go straight about 150m. Turn From the right, and you will see a park with some steps. Follow the steps up and through the park. At the top veer to the right and then to the left. Go straight for about 100m.HIS is across the street.

**Beer will only be served to 20 and over. Be prepared to show your ID.**  
未成年者の飲酒は法律で禁じられています。ご購入の際に身分証明の提示が必要な場合があります。